

Pumpentypen



6589b05

Varianten der Pumpe 203

Pumpen 203

Die Pumpen 203 unterscheiden sich äußerlich nur in der Ausführung und Größe des Behälters und in der Art des elektrischen Anschlusses (verschiedene Anschlussstecker mit oder ohne Elektrokabel).

Das externe Auslösen einer Zusatzschmierung und der Anschluss einer externen Kontrollleuchte sind ohne eine integrierte oder externe Steuerung nicht möglich.

Behältergrößen:

- 2 l Klarsichtkunststoffbehälter
- 4 l Klarsichtkunststoffbehälter
- 8 l Klarsichtkunststoffbehälter
- 15 l Klarsichtkunststoffbehälter²⁾

Elektrischer Anschluss

- Für den Einsatzbereich **Industrie** sind die Pumpen nur mit Anschlusssteckern versehen.
- Pumpen 203 für den **Nutzfahrzeugbereich** sind mit einem 10 m Elektrokabel ausgerüstet.

Weitere Unterscheidungsmerkmale sind dem Typenschlüssel zu entnehmen:

- Versorgungsspannung
- Ausführung der Steuerung (falls vorhanden)
- Fernbedienung zum Auslösen von Zusatzschmierungen (2A1, 1A6, 1A7)^{1) 2)}
- Ausführung und Anzahl der Pumpenelemente
- Ausführung und Anzahl der Druckbegrenzungsventile
- Art der Befüllung
- Verwendung von Rücklaufanschlüssen
- Leermeldung
- Folgeplatte mit Voll- und Leermeldung als potentialfreier Kontakt

Steuerungsvarianten 203

Folgende Steuerungen sind für die Pumpen 203 verwendbar, siehe jeweilige Technische Beschreibung:

- a) externe Steuergeräte
(in separater Dokumentation beschrieben)
 - PSG 01
 - PSG 02 (Industrie)
 - PSG E2 (Industrie & Chassis)
- b) integrierte Steuerplatinen²⁾
(in separater Dokumentation beschrieben)
 - mit variabel einstellbaren Pausen- und Schmierzeiten V10-V13¹⁾
 - mit Verteilerüberwachung (Mikroprozessorsteuerung) M08-M23²⁾
- c) integrierte Steuerplatinen²⁾
(in separater Dokumentation beschrieben)
 - integrierte Steuerplatine (Anhänger)
mit fest eingestellter Bereitschaftszeit (6 Stunden) und variabel einstellbarer Schmierzeit, H¹⁾

¹⁾ Siehe Bezeichnungsangabe auf dem Typenschild der Pumpe, z. B. P203 - 15XBF - 1K6 - 24 - 2A1, 10 - V10 / M08 / H (ist Typenschlüssel zu entnehmen)

²⁾ Bei Behälter 15XBF ist die Anzeige der Leer- oder Vollmeldung nicht in die Steuerplatine integriert. Alternativ ist ein direkter Anschluss zwischen Schaltstange und Meldelampe zu installieren.

Technische Daten

Kenndaten ⁴⁾

Pumpe

zulässige Betriebstemperatur -40° C bis 70 °C ¹⁾
 Anzahl der Auslässe 1,2 oder 3
 Füllmenge 2 l, 4 l, 8 l
 Befüllung über Kegelschmiernippel oder von oben
 Schmierstoff Fette bis Konsistenz-Klasse NLGI 2
 & Mineralöle mit mindestens 40mm²/s (cST) bei 40° C
 Schutzart IP6K 9K nach DIN 40050 T9
 U_L Typ 4X nur für Innenräume, 12 und 13



6001a02

¹⁾ HINWEIS

Die Pumpe ist für den o. a. Temperaturbereich einsetzbar. Schmierstoffe jedoch sind meist nur bis -25° C förderbar. Für tiefere Temperaturen sind Tieftemperatur-Schmierstoffe einzusetzen.

WICHTIGER HINWEIS

Werkseitig werden die Behälter der Pumpen mit dem Schmierfett Renocal FN745 und EP-Zusätzen der Firma Fuchs befüllt. Diese Zusammensetzung ist mit den meisten handelsüblichen Fetten verträglich und hilft dadurch, Störungen vorzubeugen. Auf besonderen Kundenwunsch werden auch andere Schmierfette verwendet oder unbefüllte Pumpen ausgeliefert.

Druckbegrenzungsventil

SVETVT-350-G 1/4A-D6 624-28894-1
 SVETVT-350-G 1/4A-D8 624-28774-1

Anzugs-Drehmomente

Pumpe anbauen 18 Nm
 Elektromotor am Gehäuse 12 Nm
 Pumpenelement am Gehäuse 20 Nm
 Verschlusschraube im Gehäuse 12 Nm
 Rücklaufanschluss im Gehäuse 10 - 12 Nm
 Zugstangen für 15-Liter-Behälter 10 Nm

Pumpenelement mit fester Fördermenge

Kolbendurchmesser, K5 5 mm
 - Förderstrom ⁴⁾ ca. 2 cm³/min
 Kolbendurchmesser, (Standard) K6 6 mm
 - Förderstrom ⁴⁾ ca. 2,8 cm³/min
 Kolbendurchmesser, K7, C7²⁾, S7³⁾ 7 mm
 - Förderstrom ⁴⁾ ca. 4 cm³/min
 Kolbendurchmesser, B7 7 mm
 - Förderstrom ⁴⁾ ca. 2 cm³/min
 max. zulässiger Betriebsdruck 350 bar
 Anschlussgewinde G 1/4"
 - passend für Rohrdurchmesser 6 mm

Pumpenelement KR mit regulierbarer Fördermenge

Kolbendurchmesser 7 mm
 - Förderstrom ⁴⁾ 0,04 bis 0,18 cm³/Hub
 0,7 bis 3 cm³/min
 max. zulässiger Betriebsdruck 350 bar
 Anschlussgewinde G 1/4"
 - passend für Rohrdurchmesser 6 mm
 - passend für Rohrdurchmesser 8 mm

Gewichte

Die u. a. Gewichtsangaben beinhalten folgende "Einzelgewichte":

- Pumpenkit mit **einem** Pumpenelement, Druckbegrenzungsventil, Fettfüllung (0,75 kg, 1,5 kg)
- Verpackung (Karton)
- Befestigungsmaterial
- Betriebsanleitung
- **2 l - Behälter, Standard** (0,75 kg)
 - Pumpe 203 ohne Anschlusskabel 5,4 Kg
 - Pumpe 203 Ausführung „1A 1.10“ 6,5 Kg
 - Pumpe 203 Ausführung „2A 1.10“ 7,1 Kg
- **4 l - Behälter, Standard** (1,5 kg)
 - Pumpe 203 ohne Anschlusskabel 8,3 Kg
 - Pumpe 203 Ausführung „1A 1.10“ 9,3 Kg
 - Pumpe 203 Ausführung „2A 1.10“ 9,9 Kg
- **8 l - Behälter, Standard** (1,5 kg)
 - Pumpe 203 ohne Anschlusskabel 8,6 Kg
 - Pumpe 203 Ausführung „1A 1.10“ 9,6 Kg
 - Pumpe 203 Ausführung „2A 1.10“ 10,2 Kg

Bei Abweichungen von den angegebenen Pumpenausführungen sind die Gewichte der nachfolgenden Einzelteile den Gewichtsangaben hinzuzufügen:

- je Pumpenelement +0,2 kg
- je Druckbegrenzungsventil +0,1 kg
- 10 m Überwachungskabel, 5 adrig (Mikroprozessor) 2A 4.13 +1,1 kg
- 10 m Überwachungskabel, 4 adrig (Mikroprozessor) 2A 4.12 +0,4 kg
- Anschlusskabel mit Kolbendetektor +0,1 kg
- Behälterausführung „Befüllung von oben (nur 2 l)“³⁾ +0,15 kg
- 2 l Flachbehälter +0,5 kg



6001a02

⁴⁾ WICHTIGER HINWEIS

Die angegebenen Kenndaten beziehen sich auf Fett der NLGI-Klasse 2, gemessen bei 20 °C und 100 bar Gegendruck und 12V/24V Nennspannung (Motor). Davon abweichende Drücke oder Temperaturen führen zu Veränderungen der Fördermenge. Bei der Auslegung einer Anlage ist der angegebene Wert zugrunde zu legen.

²⁾ für Meißelpaste geeignet; beim Hersteller der Schmieranlage anfragen.

³⁾ für silikonhaltige Schmierstoffe geeignet.

Technische Daten, Fortsetzung

Elektrische Werte

Motor

Gleichstrom-Getriebemotor (funkentstört)
 Betriebsspannung 12 VDC bzw. 24 VDC
 Max. Stromaufnahme
 - 12 VDC 6,5 A
 - 24 VDC 3 A
 Drehzahl, abhängig vom Gegendruck 21 ±3 U/min
 Geräuschemissionen < 70 dB(A)



6001a02

WICHTIGER HINWEIS

Die angegebene Drehzahl bezieht sich auf Fett der NLGI-Klasse 2, gemessen bei 20° C, 100 bar Gegendruck und 12V/24V Nennspannung. Davon abweichende Drücke oder Temperaturen führen zu Veränderungen der Drehzahl. Bei der Auslegung einer Anlage ist der angegebene Wert zugrunde zu legen.



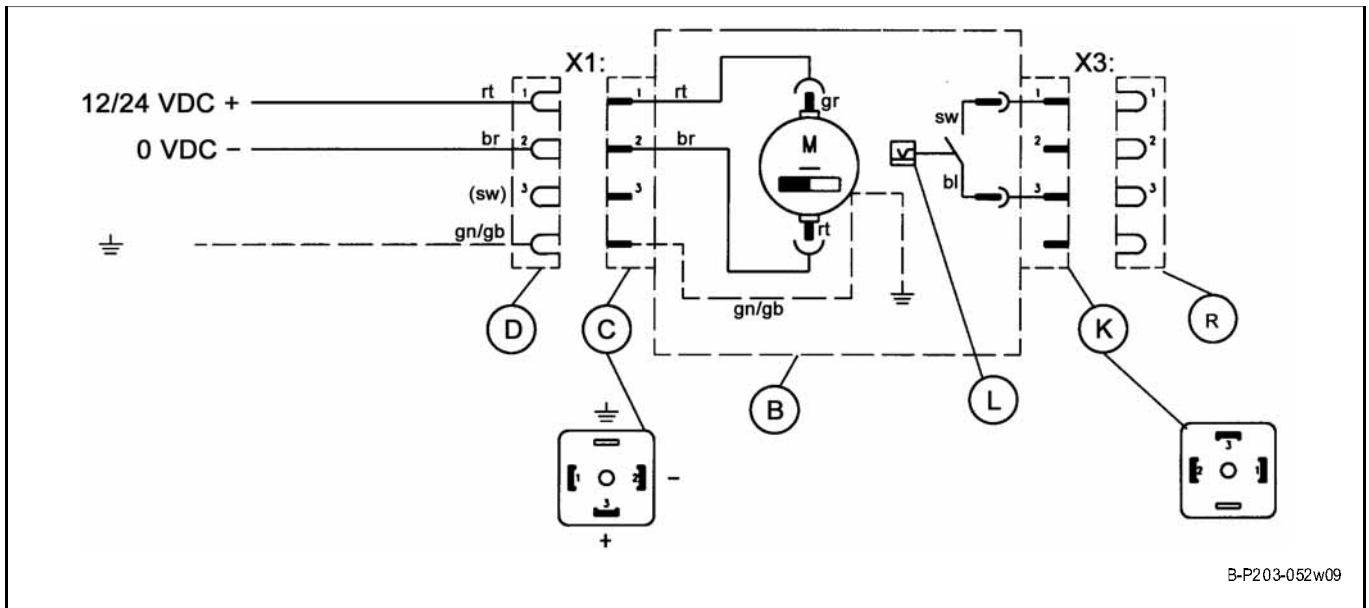
6001a02

HINWEIS

Der Motor der Pumpe ist nur für Intervallbetrieb geeignet. Bitte halten Sie ggf. für Dauerbetriebsansätze mit dem Hersteller Rücksprache.

VDC-Anschussschaltbilder für industriellen oder mobilen Einsatz

- ohne integrierte Steuerung
- mit Leermeldung
- Versorgungsspannung 12/24 VDC
- Anschlussart **2A1** Würfelstecker (X1 & X3)



B-P203-052w09

Anschussschaltbild Quickclub P203 XLBO ohne integrierte Steuerung
 Anschluss X1: Würfelstecker, links 1A1
 Leitungsdose, 4/3-polig für Versorgungsspannung 12/24 VDC
 Anschluss X3: Würfelstecker, rechts 2A1
 Leitungsdose, 4/2-polig Leermeldung

B - Pumpengehäuse
 C - Anschlussstecker X1
 D - Leitungsdose X1 mit Kabel, 4/3-polig (alternativ: betreiberseitiges Anschlusskabel)
 K - Anschlussstecker X3, 4/2-polig
 R - Leitungsdose X3 mit Kabel, 4/2-polig (alternativ: betreiberseitiges Anschlusskabel)

M - Elektromotor
 L - Leermeldung
 Schaltleistung max. 60 W/VA
 Schaltspannung max. 230 VAC
 Schaltstrom max. 1 A

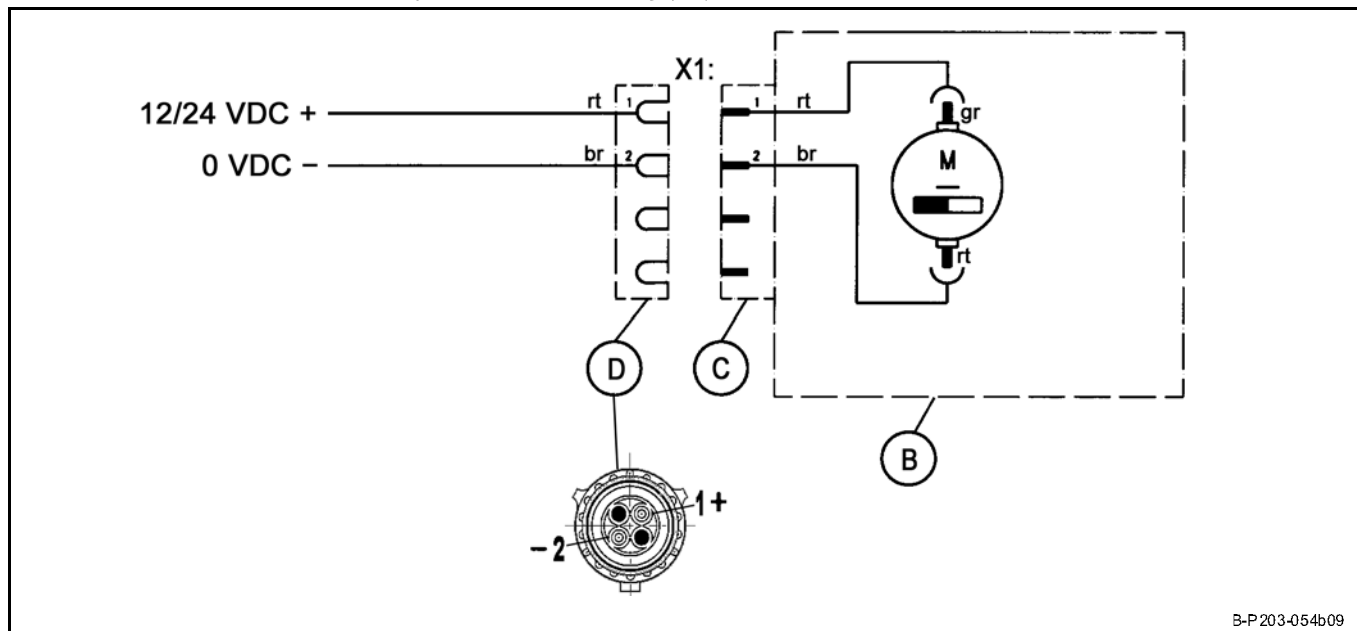
rt - rot
 br - braun
 gr - grau
 ws - weiß
 sw - schwarz
 gn/gb - grün / gelb

Änderung vorbehalten

Technische Daten, Fortsetzung

VDC-Anschussschaltbilder für industriellen oder mobilen Einsatz

- ohne integrierte Steuerung
- ohne Leermeldung
- Versorgungsspannung 12/24 VDC
- Anschlussart **1A5** Bajonettstecker, 4/2-polig (X1)



Anschussschaltbild Quicklub P203 XNBO ohne integrierte Steuerung

Anschluss X1: Bajonettstecker, links 1A5
Leitungsdose, 4/2-polig für Versorgungsspannung 12/24 VDC

B - Pumpengehäuse
C - Anschlussstecker
D - Leitungsdose mit Kabel, 4/2-polig
- alternativ: betreiberseitiges Anschlusskabel

M - Elektromotor

rt - rot

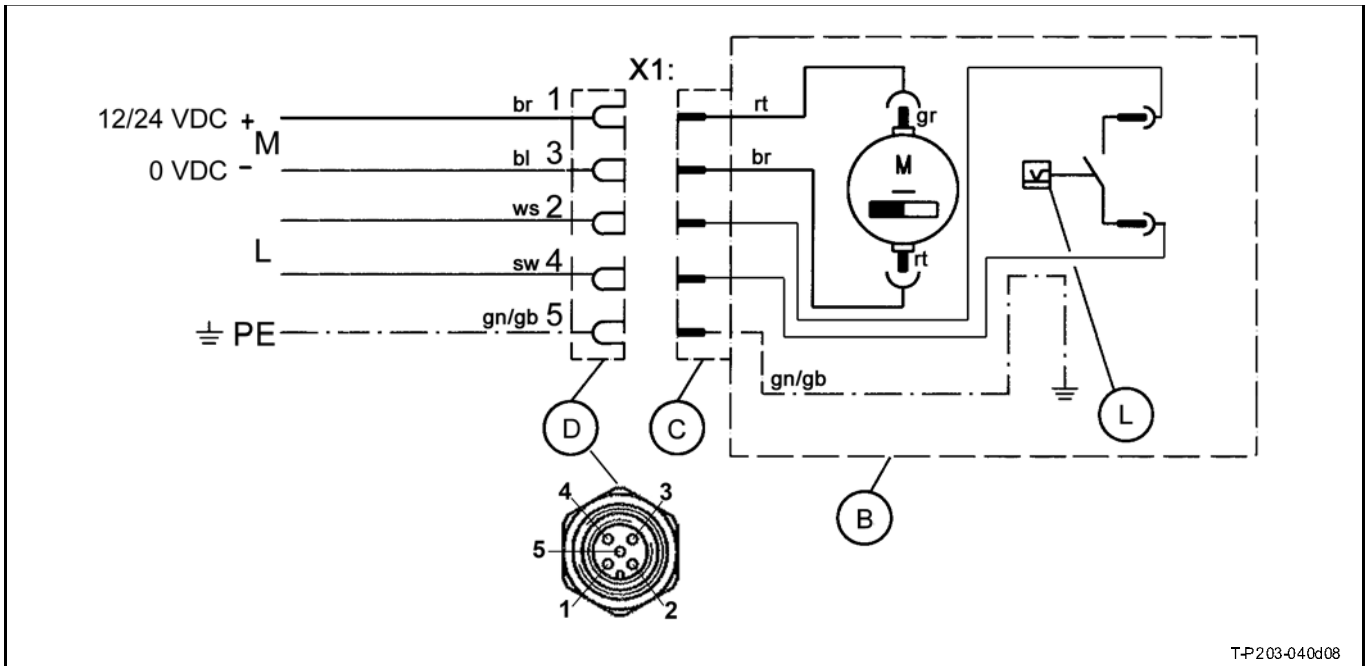
br - braun

gr - grau

Technische Daten, Fortsetzung

VDC-Anschussschaltbilder für industriellen oder mobilen Einsatz

- ohne integrierte Steuerung
- mit Leermeldung
- Versorgungsspannung 12/24 VDC
- Anschlussart **1A2** M12-Stecker, 5/5-polig (X1)



Anschussschaltbild Quicklub P203 XLBO ohne integrierte Steuerung

Anschluss X1: M12-Stecker, links 1A2
Leitungsdose, 5/5-polig für Versorgungsspannung 12/24 VDC und Leermeldung

B - Pumpengehäuse
C - Anschlussstecker
D - Leitungsdose mit Kabel, 5/5-polig (1-5)
- alternativ: betreiberseitiges Anschlusskabel

M - Elektromotor
L - Leermeldung
Schaltleistung max. 60 W/VA
Schaltspannung max. 230 VAC
Schaltstrom max. 1 A

rt - rot
bl - blau

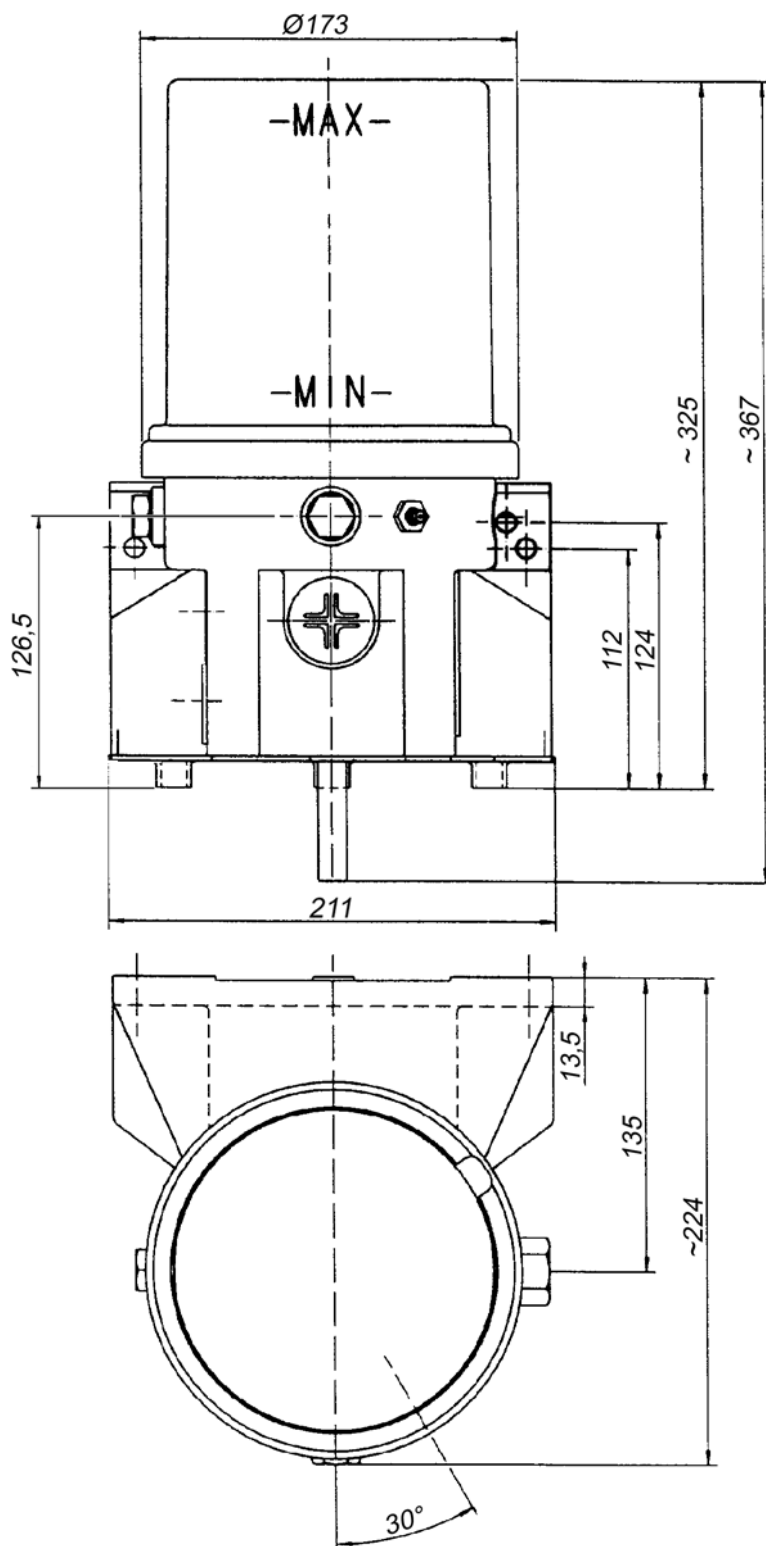
gr - grau
ws - weiß

br - braun
sw - schwarz

gn/gb - grün / gelb

Technische Daten, Fortsetzung

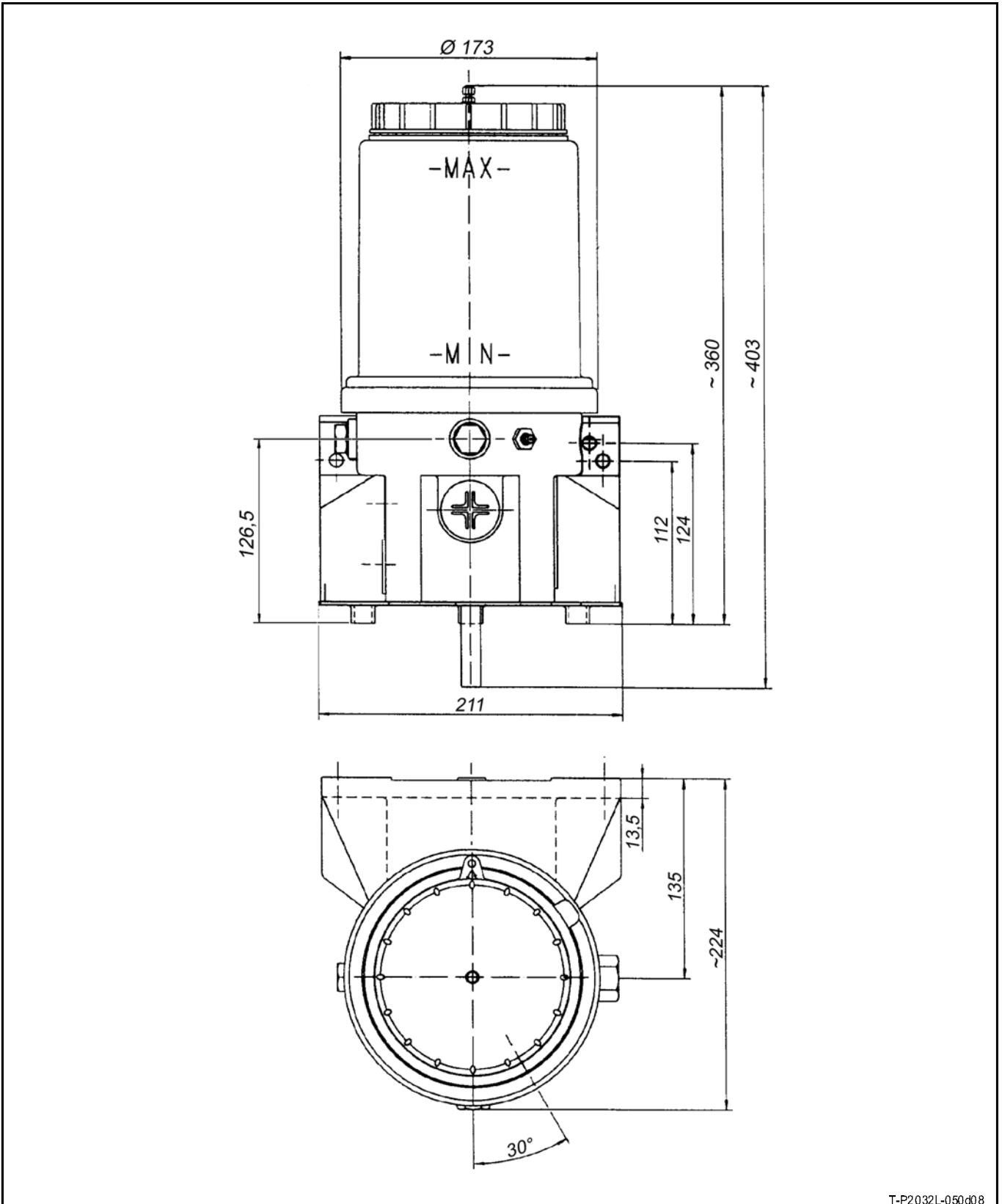
Abmessungen: Pumpe 203 mit 2-Liter-Behälter



T-P2032L-050a08

Technische Daten, Fortsetzung

Abmessungen: Pumpe 203 mit 2-Liter-Behälter zur Befüllung von oben

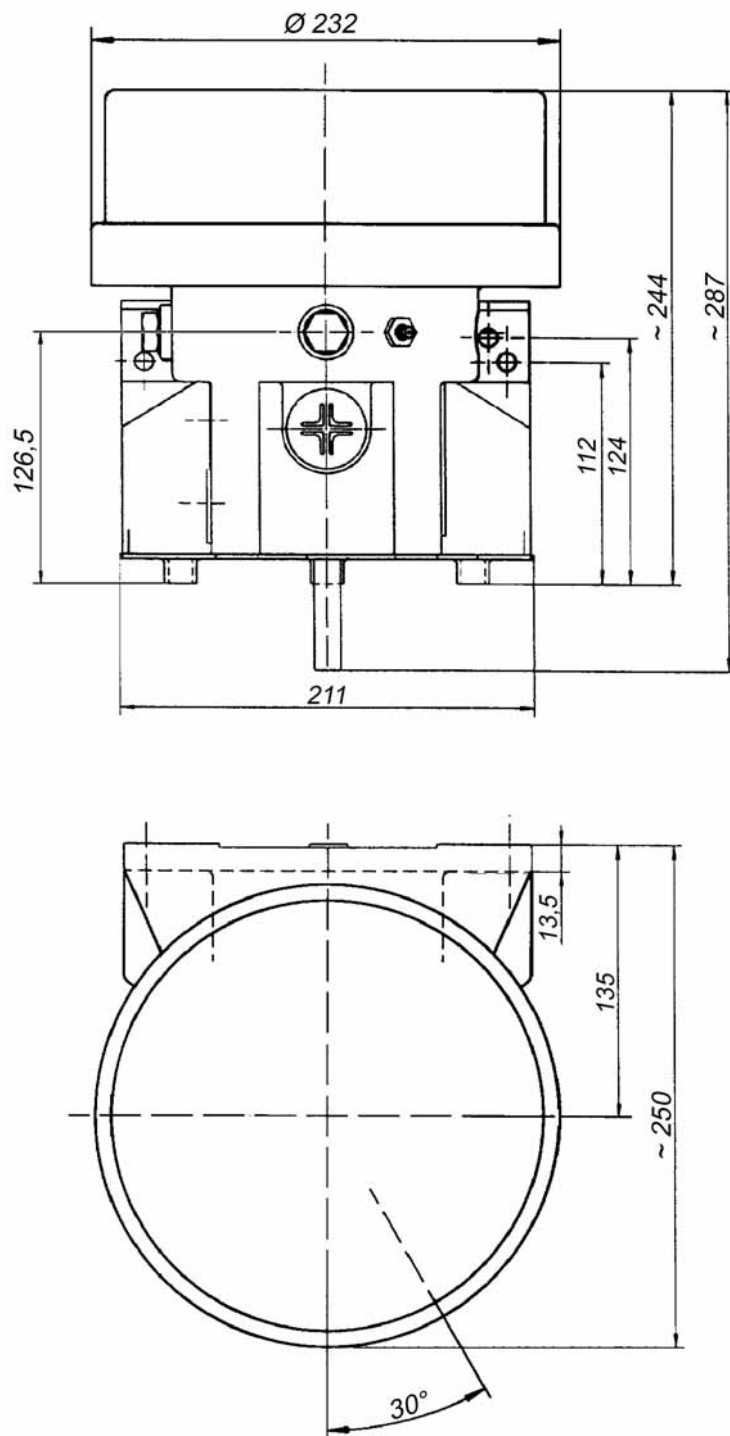


T-P2032L-050d08

Änderung vorbehalten

Technische Daten, Fortsetzung

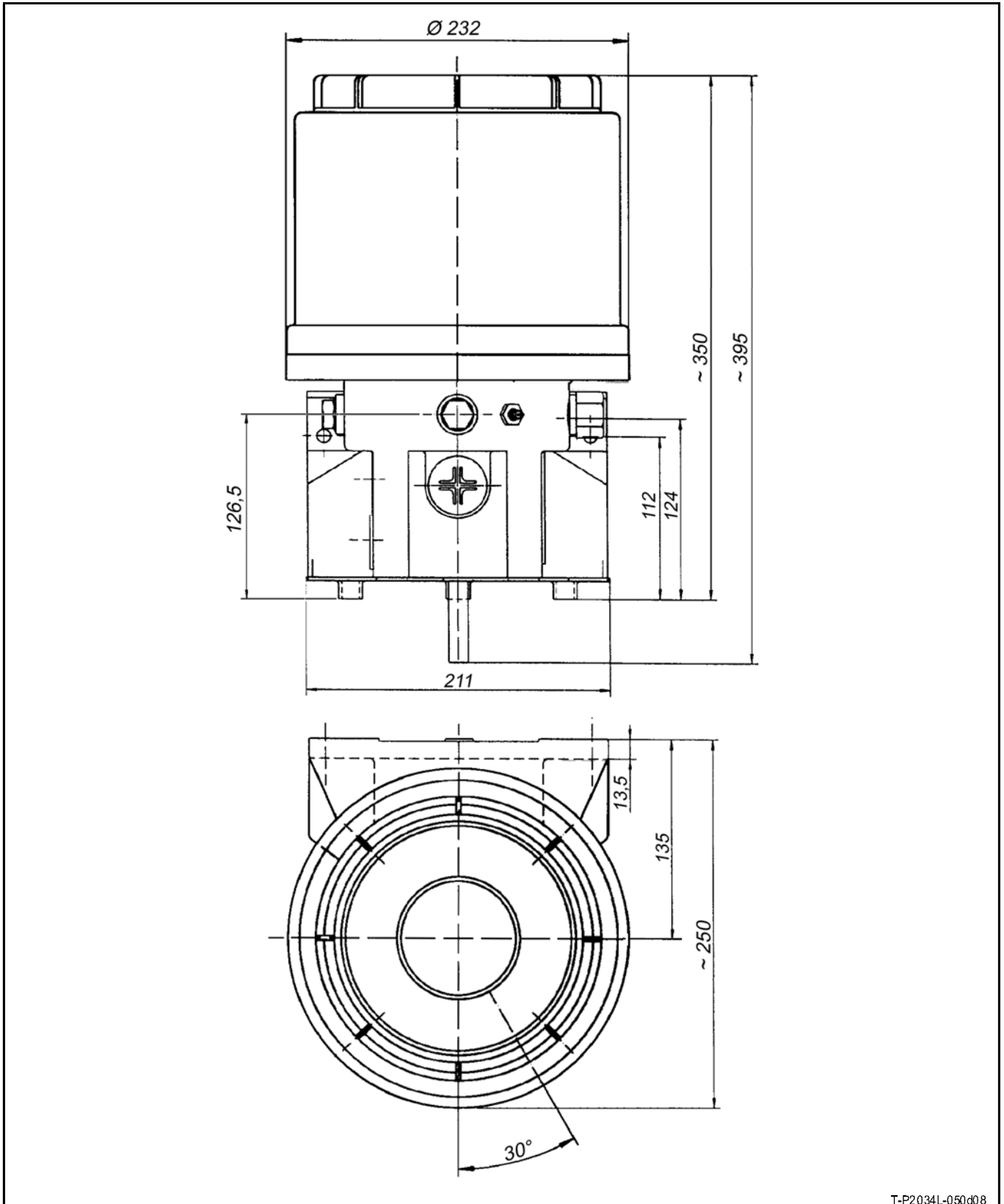
Abmessungen: Pumpe 203 mit 2-Liter-Flachbehälter



T-P2032L-050f08

Technische Daten, Fortsetzung

Abmessungen: Pumpe 203 mit 4-Liter-Behälter zur Befüllung von oben

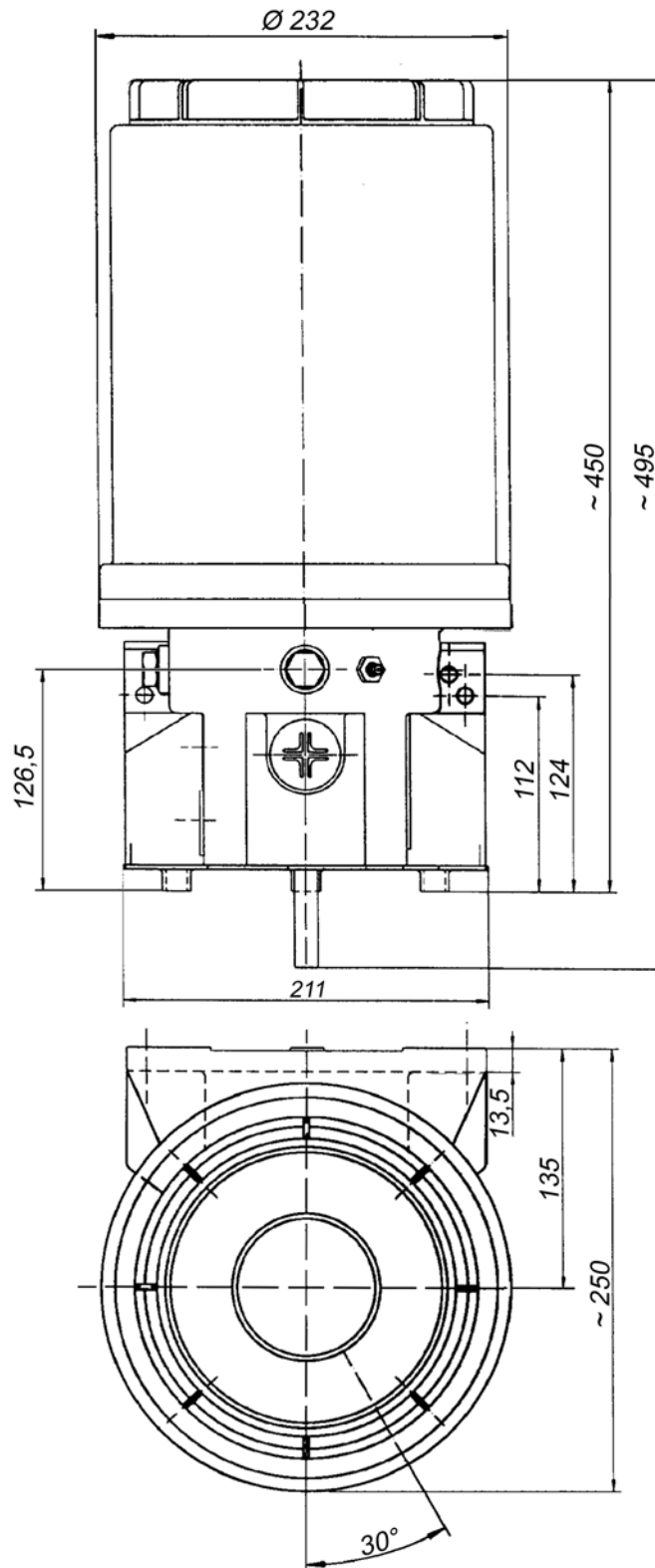


Änderung vorbehalten

T-P2034L-050d08

Technische Daten, Fortsetzung

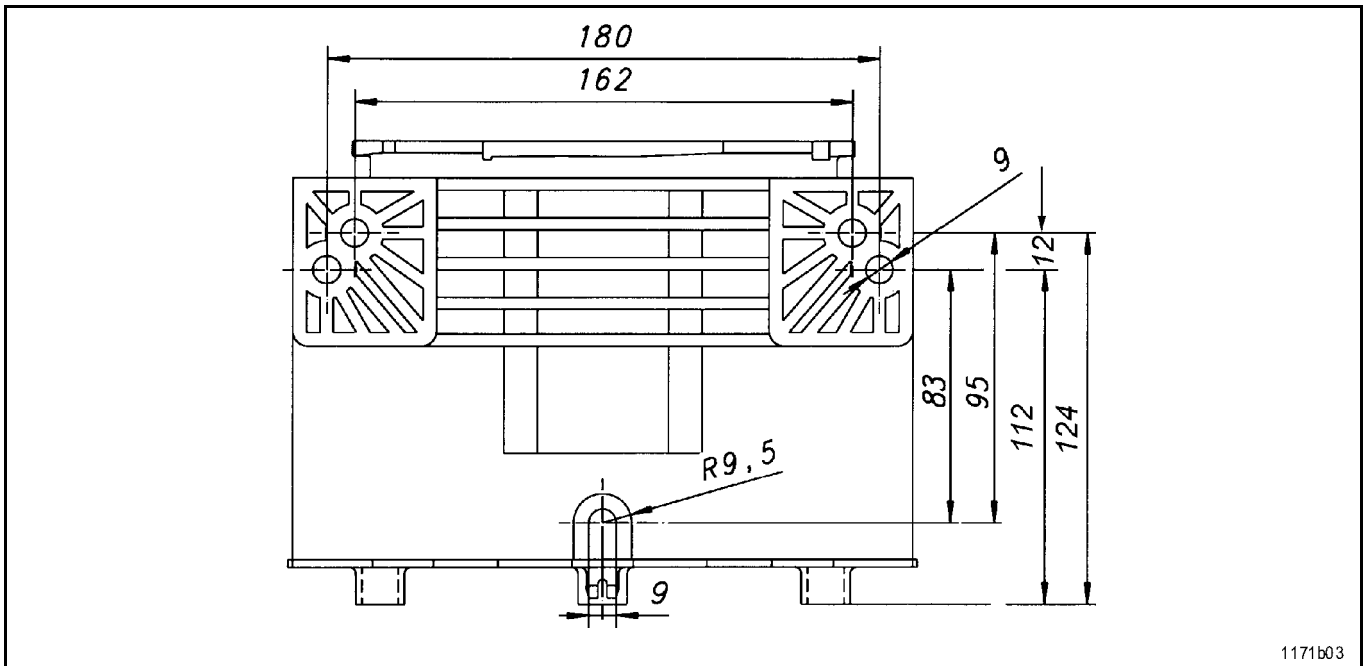
Abmessungen: Pumpe 203 mit 8-Liter-Behälter zur Befüllung von oben



T-P2038L-050d08

Technische Daten, Fortsetzung

Befestigungsbohrungen



6001a02

HINWEIS

Pumpen mit 2-Liter-Flach- und ab 4-Liter-Behältern sind mit einer dritten Befestigungsschraube (an Punkt R 9,5) zu montieren.

Lincolns weltweites Händler- und Servicenetz – das Beste in unserer Branche –



Welche Leistung auch gefragt ist – die Auswahl des Schmiersystems, die kundenspezifische Systeminstallation oder die Lieferung von Produkten erstklassiger Qualität – von den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern der Lincoln Standorte, Vertretungen und Vertragshändler werden Sie immer bestens beraten.

Systembau-Händler

Unsere Systembau-Händler besitzen das in unserer Branche größte verfügbare Fachwissen. Sie planen Ihre Anlagen nach Maß mit genau der Kombination an Lincoln-Komponenten, die Sie brauchen. Danach führen sie die Montage in Ihrem Werk mit erfahrenen Technikern durch oder arbeiten mit Ihrem Personal zusammen, damit auch alles richtig läuft. Alle Händler haben die gesamte Produktpalette an Pumpen, Verteilern, Überwachungsgeräten und Zubehör auf Lager und erfüllen mit ihrem Fachwissen über Produkte, Anlagen und Service unsere hohen Anforderungen. Wann und wo auch immer Sie unsere Fachleute brauchen, von St. Louis über Walldorf bis Singapur stehen Lincolns erstklassige Systembau-Händler weltweit zu Ihrer Verfügung.

Hier erfahren Sie, wo sich die nächste Lincoln Vertriebs- und Service-Niederlassung befindet:

Amerika:	Lincoln Industrial	One Lincoln Way St. Louis, MO 63120-1578 USA	Phone: (+1) 314 679 4200 Fax: (+1) 800 424 5359 Home: www.lincolnindustrial.com
Europa/Afrika/Asien:	Lincoln GmbH	Heinrich-Hertz Straße 2-8 69190 Walldorf Germany	Tel: (+49) 6227 33-0 Fax: (+49) 6227 33-259 E-Mail: lincoln@lincolnindustrial.de
Asien/Australien/Pazifik:	Lincoln Industrial Corporation	51 Changi Business Park Central 2 # 09-06 The Signature Singapore 486066	Phone: (+65) 6588-0188 Fax: (+65) 6588-3438 E-Mail: sales@lincolnindustrial.com.sg



© Copyright 2009
Printed in Germany

DIN EN ISO 9001
durch DQS
Reg.-Nr. 799

DIN EN ISO 14001
durch GUT